

All the heat you need!

THERMOBILE[®]

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



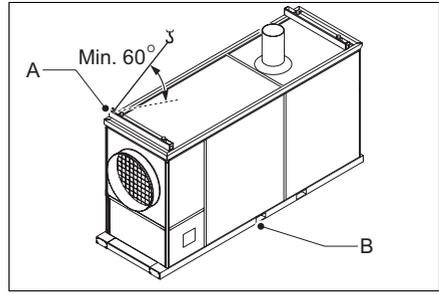
IMAC 2000 S

THERMOBILE

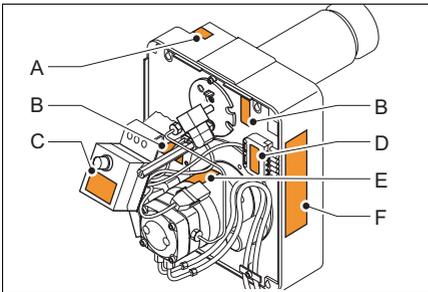
A	● Type.....	IMAC-2000S
B	● Prod code.....	00.000.000
C	● Fuel.....	Gas oil
D	● Air volume.....	12000 M ³ /h
E	● Net capacity (hi).....	170 KW
F	● Voltage / Hertz.....	3 X 400 V / 50 Hz
G	● El. con.....	7.5 Amp
H	● Fuel consumption.....	18.2 L/h
I	● Fabr. year 0000.....	Serial nr: 00.0000
J		

Made by THERMOBILE Ind. B.V. Breda, Holland

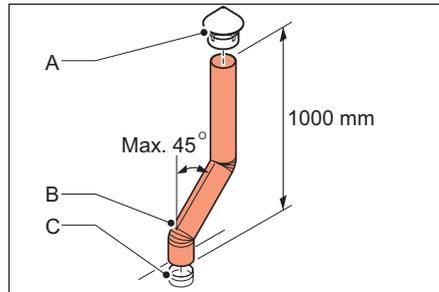
- 1 -



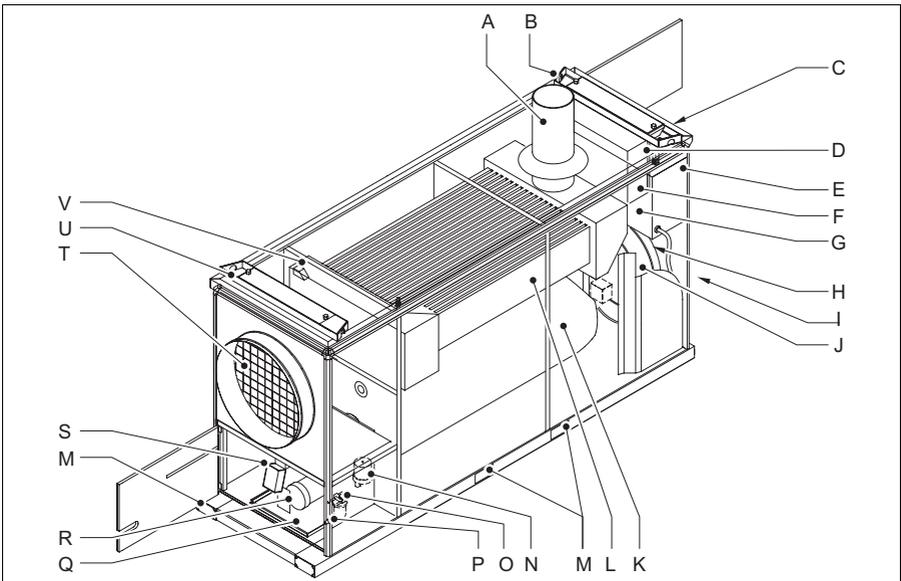
- 2 -



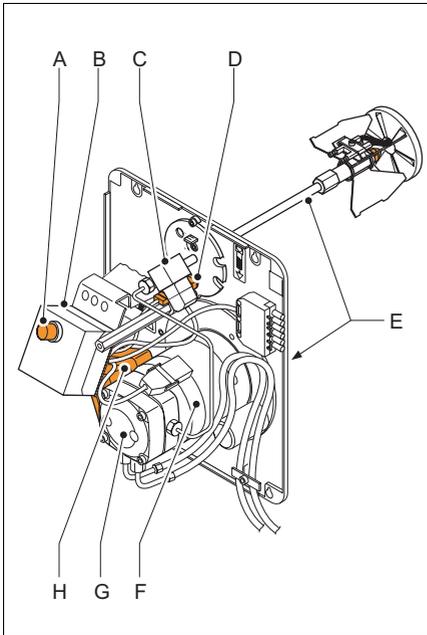
- 3 -



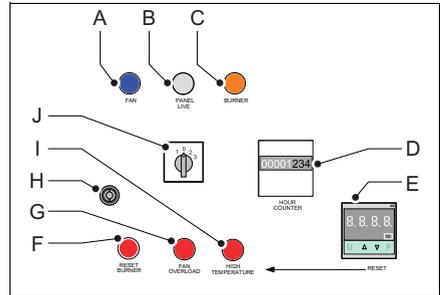
- 4 -



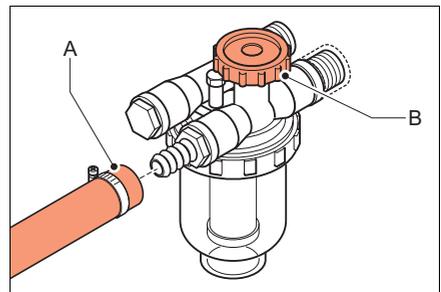
- 5 -



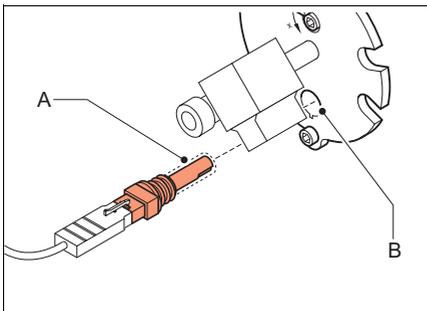
- 6 -



- 7 -



- 8 -



- 9 -

Русский..... 05

Содержание

Инструкции по безопасности	60
Введение	61
Подготовка	62
Эксплуатация	63
Обслуживание	64
Решение проблем	64
Запасные части	66
Техническая информация	65
Установка аксессуаров	68
Декларация соответствия для ЕС	68

Предисловие

Настоящее руководство включает в себя указания по эксплуатации указанного на обложке индукционного воздушонагревателя. Информация, содержащаяся в данном руководстве, является важной для правильной и безопасной эксплуатации индукционного воздушонагревателя.

Идентификация изделия (Рис. 1)

Идентификационная табличка расположена на боковой поверхности индукционного воздушонагревателя.

Идентификационная табличка содержит следующие данные:

- A Тип машины
- B Код производства
- C Тип топлива
- D Мощность нагрева воздуха
- E Чистая производственная мощность (Hi)
- F Напряжение / частота тока
- G Сила тока
- H Потребление горячего
- I Год выпуска
- J Серийный номер

Обслуживание и техническая поддержка

Для получения подробной информации об индукционном воздушонагревателе свяжитесь с Вашим дилером или производителем. Убедитесь, что Вы сможете назвать сотруднику следующие данные: тип и серийный номер индукционного воздушонагревателя.

Гарантия и ответственность.

Условия предоставления гарантии и положение об ответственности приведены в общих условиях гарантии.

Защита окружающей среды**Внимание**

Индукционный воздушонагреватель изготовлен из различных металлов и искусственных материалов. Воздушонагреватель содержит также электронные компоненты, которые должны быть утилизированы, как отходы электроники. Для подробной информации свяжитесь с Вашим дилером.



Применяется только в Европейском Союзе

Утилизация отходов электрических и электронных приборов для промышленного использования.

Дальнейшую информацию об утилизации продукции для промышленного применения по завершении их эксплуатации Вы сможете получить у Вашего дилера или дистрибьютора в Вашей стране. Настоящее изделие не может быть утилизировано в качестве коммерческих отходов или вместе с таковыми.

1 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**1.1 Условные обозначения в настоящем руководстве**

ОСТОРОЖНО
Указывает на возможную опасность повреждения оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжкому вреду для здоровья.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При проведении работ по обслуживанию или ремонтных мероприятий всегда отключайте индукционный воздушонагреватель от сети!

**Возможность ожога**

Некоторые поверхности могут иметь высокую температуру! Не проводите работы по обслуживанию до полного охлаждения таких элементов.



Советы по облегчению выполнения соответствующих задач или мероприятий.

1.2 Указания по подъему (Рис. 2)

- A Подъемные петли
- B Пазы для транспортировки вилочным погрузчиком.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте для подъема и транспортировки индукционного воздушонагревателя непредназначенные для этого материалы.

См. таблицу С в конце настоящего руководства для получения сведений о массе индукционного воздушонагревателя.

1.3 Условные обозначения на форсунке (Рис. 3)

- A Настройка
- B Транспортировочные болты
- C Данные автомата форсунки
- D Подключение к электрической сети

- E Технические данные вентилятора
F Технические данные форсунки

1.4 Используйте изделие по назначению

Индукционный воздухонагреватель разработан для целей нагрева воздуха в тентах, на строительных площадках, выставочных помещениях, спортивных залах, складах, рабочих площадках, временных проектах, гипермаркетах, теплицах, пленочных теплицах, насосных сооружениях, а также для сушки сельскохозяйственной продукции и цветочных луковиц.

1.5 Общие указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимательно прочитайте руководство перед использованием индукционного воздухонагревателя.
- Храните настоящее руководство рядом с индукционным нагревателем.
- Следуйте описанным процедурам.
- Не облокачивайтесь на индукционный воздухонагреватель.
- Держитесь на расстоянии не менее 2-х метров от выпускного отверстия индукционного воздухонагревателя.
- Следите за доступом достаточного количества воздуха для сгорания топлива.
- Убедитесь в отсутствии легковоспламеняемых материалов вблизи индукционного воздухонагревателя.
- Ремонтные работы и мероприятия по обслуживанию проводите исключительно на полностью остывшем индукционном воздухонагревателе, убедитесь, что вилка электропитания вынута из розетки.

2 ВВЕДЕНИЕ

2.1 Предназначение

Настоящий индукционный воздухонагреватель является нагревателем с непрямым воспламенением топлива с защитным фотоэлементом и возможностью подключения комнатного термостата и выпускной трубой, оборудованной дождевиком. Индукционный воздухонагреватель испытан на уровне моря при температуре 20°C.

2.2 Принцип работы

Переключатель позволяет использовать индукционный нагреватель для двух целей:

- Положение 1: вентилятор включается только для подачи в помещение воздуха без его нагрева.
- Положение 2: включается форсунка, после чего через некоторое время начинает работать вентилятор. Теплый воздух может подаваться в помещение посредством воздушных каналов или рукавов.

К панели приборов можно подключить комнатный термостат. Он позволит регулировать температуру воздуха в нагреваемом помещении.

Автомат форсунки, расположенный на форсунке, обеспечивает безопасную и правильную работу форсунки. Непосредственно после запуска форсунки вентилятор для подачи воздуха камеру сгорания продувает ее.

После продувки камеры сгорания автомат форсунки открывает магнитный клапан, после чего в камеру под давлением через форсунку подается топливо. Получившаяся горячая смесь воспламеняется механизмом воспламенения. Фотоэлемент контролирует процесс образования пламени. В случае если образуется неправильный пучок пламени, форсунка переходит в аварийный режим.

После завершения работы форсунки в стандартном режиме вентилятор продолжает работу до момента достаточного охлаждения индукционного воздухонагревателя.

2.3 Основные компоненты индукционного воздухонагревателя (Рис. 5)

- A Разъем для подключения выпускной трубы
- B Подъемная петля
- C Панель управления
- D Контактное гнездо
- E Идентификационная табличка
- F Разъем для подключения комнатного термостата
- G Контактное гнездо для подключения к сети
- H Мотор вентилятора
- I Воздухозаборник
- J Вентилятор
- K Камера сгорания
- L Теплообменник
- M Пазы для транспортировки
- N Деаэратор Tigerloop
- O Топливный фильтр
- P Впускной коллектор для топлива
- Q Поддон
- R Форсунка
- S Распределительная коробка форсунки
- T Выпускной коллектор теплого воздуха
- U Гайка кожуха
- V Датчик термостата

2.4 Основные компоненты форсунки (Рис. 6)

- A Кнопка перезапуска автомата форсунки (эту операцию можно осуществить и с панели управления)
- B Автомат форсунки
- C Магнитный клапан
- D Фотоэлемент
- E Головка форсунки с вентилятором, выпускным коллектором, электродами и фланцем крепления насоса
- F Двигатель форсунки
- G Топливный насос
- H Трансформатор зажигания

2.5 Панель управления (Рис. 7)

- A Контрольная лампа горит синим: Вентилятор работает
- B Контрольная лампа горит белым: Панель под напряжением
- C Контрольная лампа горит оранжевым: Форсунка работает
- D Часомер
- E Цифровой термостат
- F Кнопка с контрольной лампой горят красным: Перезапуск форсунки
- G Контрольная лампа горит красным: Перегрузка вентилятора
- H Замок двери
- I Контрольная лампа горит красным: Высокая температура
- J Переключатель режимов вентилятора и форсунки:
 - 0: Индукционный воздухонагреватель выключен
 - 1: Вентилятор работает постоянно
 - 2: Настройка режима работы форсунки, вентилятор запустится автоматически после настройки.
 - 1: Вентилятор работает постоянно, форсунка включена

2.6 Цифровой термостат

Цифровой термостат (E) выполняет три функции:

- Термостат вентилятора:

Термостат включает основной вентилятор, как только индукционный воздухонагреватель достигнет уровня предустановленной температуры. После выключения индукционного воздухонагревателя вентилятор продолжает работать. Вентилятор охлаждает индукционный воздухонагреватель во избежание повреждений вследствие перегрева. Вентилятор останавливается автоматически.
- Термостат форсунки:

Термостат выключает форсунку, как только температура подогретого воздуха становится слишком высокой. Когда температура воздуха спадёт до необходимого значения, термостат снова включит форсунку.
- Предельный термостат:

Предельный термостат полностью выключает индукционный воздухонагреватель в случае перегрева. Форсунка не сможет включиться, пока термостат не будет перезапущен путём нажатия в течение двух секунд кнопки U.

2.7 Вспомогательное оборудование

- Бак для горячего
- Термостат для определения комнатной температуры
- Рукав для подачи воздуха (диаметр 600 мм)
- Впускной коллектор для подачи воздуха в форсунку.

3 ПОДГОТОВКА**ОСТОРОЖНО**

Всегда соблюдайте действующие местные Нормы и директивы.

3.1 Удаление упаковки

1. Удалите упаковку с индукционного воздухонагревателя.
2. Транспортируйте индукционный воздухонагреватель в место использования в поднятом положении.

**ОСТОРОЖНО**

Подъем индукционного воздухонагревателя осуществляйте в соответствии с инструкцией (Рис. 2).

3.2 Установка

1. Индукционный воздухонагреватель должен быть установлен в горизонтальном положении.
2. Подключите топливопровод к топливному фильтру (A) индукционного воздухонагревателя, см. Рис. 8.
3. Залейте топливо в топливный бак.

**ОСТОРОЖНО**

Используйте только дизельное топливо.

**Осторожно**

- Дизельное топливо имеет свойство расширяться при высоких температурах. Это может привести к засорению фильтра. Добавьте не более 15% бензина к горючему, в случае если температура опустилась ниже -5°C, или обеспечьте отсутствие конденсата и льда в топливе, или (опционально) используйте оборудование для подогрева топливного бака.
 - Не размещайте топливный бак в зоне струи подогретого воздуха.
4. Обеспечьте достаточное расстояние между стеной и впускным воздушным коллектором. Минимальное расстояние составляет 1 м.
 5. Обеспечьте беспрепятственный проход теплого воздуха. Минимальное расстояние между выпускным коллектором и препятствием должно составлять 5 м.
 6. Контролируйте вентилируемую поверхность: на кВт необходимо 25 см² площади.
 7. Контролируйте подключение комнатного термостата.

Не снимайте крышку, если Вы не используете комнатный термостат.
Снимите крышку, если Вы используете комнатный термостат.

8. Установите выпускную трубу (1 м с дождевиком).
9. Убедитесь предварительно в том, что индукционный воздушонагреватель выключен, см. Рис. 7.
10. Контролируйте напряжение тока питания: см. идентификационную табличку.
11. Подключите индукционный воздушонагреватель к розетке сети питания.
Контрольная лампа «Панель под напряжением» горит (белым).
12. В случае необходимости нажмите кнопку «Reset burner». См. Рис. 7.
13. Перезапустите термостат. См. Рис. 7.

3.3 Начало работы

Начало работы при подогреве воздуха:

1. Откройте кран подачи горючего (B), см. Рис. 8.
2. Поверните переключатель в положение 2, см. Рис. 7.
Форсунка включается и вырабатывает необходимое тепло. Через некоторое время автоматически включается вентилятор.
3. Настройте комнатный термостат.

ОСТОРОЖНО



Не включайте индукционный воздушонагреватель, если в нем или в подключенном баке нет топлива.

Начало работы при вентилировании:

1. Поверните переключатель в положение 1, см. Рис. 7.
Вентилятор начинает работу.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1 Во время эксплуатации



Возможность ожога

Не дотрагивайтесь до выпускной трубы и выпускного коллектора!
Выпускная труба и выпускной коллектор нагреваются во время работы!

4.2 Выключение

Выключение и нагрев:

1. Поверните переключатель в положение «0».
Магнитный клапан закроется и перекроет подачу топлива.



ОСТОРОЖНО

После выключения индукционного воздушонагревателя вентилятор продолжает работать. Вентилятор охлаждает индукционный воздушонагреватель во избежание повреждений вследствие перегрева. Вентилятор останавливается автоматически.

Не вынимайте вилку из розетки сети питания до момента полной остановки вентилятора.

2. Отключите шнур питания от сети.

Выключение режима вентилиации:

1. Переведите переключатель в положение «0», см. Рис. 7.
2. Отключите шнур питания от сети.

4.3 Транспортировка после использования

1. Выключите индукционный воздушонагреватель и дождитесь полной остановки вентилятора.
2. Отключите электропитание.
3. Отключите провод комнатного термостата и закройте крышкой гнездо для подключения термостата.
4. Отключите воздуховоды.
5. Отсоедините выпускную трубу.
6. Отключите топливопровод.

5 ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 График проведения работ по обслуживанию

Ежегодно, по окончании зимнего сезона, вносите регистрационные данные об обслуживании в таблицу, приведенную в конце настоящего руководства.

Описание	Период
	Ежегодно
Проверьте насос на наличие протечек, ржавчины и загрязнений.	Пользователь
Проверьте общее состояние насоса, вентиляторов, зажигания, фотоэлементов, форсунок, электрических компонентов, камеры сгорания и теплообменника.	Дилер
Проверьте топливопровод на наличие засоров, ржавчины и протечек.	Пользователь
Проверьте вентилятор форсунки на наличие ржавчины и загрязнений.	Пользователь
Проверьте вентилятор на наличие ржавчины и загрязнений.	Пользователь
Очистите фильтры насоса и магнитный клапан.	Дилер
Проверьте фотоэлемент на наличие повреждений. Убедитесь, что фотоэлемент не запылен и покрыт налётом.	Пользователь
Проверьте правильность установки электродов.	Дилер
Проверьте форсунку на наличие пыли т.д.	Дилер
Очистите топливный фильтр скипидаром.	Пользователь
Очистите теплообменник.	Дилер
Очистите впускной и выпускной коллекторы.	Пользователь
Проверьте крутящий момент якорей. Крутящий момент должен составлять 60 Нм.	Пользователь

**Возможность ожога**

Не дотрагивайтесь до выпускного коллектора!

Для проведения мероприятий по обслуживанию дождитесь, когда выпускная труба и выпускной коллектор остынут до приемлемой температуры.

5.2 Общие указания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При проведении ремонтных работ отключайте электроэнергию!

В случае подготовки индукционного воздухонагревателя для долгого хранения:

1. Дайте индукционному воздухонагревателю поработать на протяжении 3 минут. Это позволит защитить двигатель от ржавчины.
2. Убедитесь, что головка форсунки не загрязнена пылью и налётом. Загрязнения на головке форсунки приводят к плохому горению, вследствие чего выделяются сажа и моноокись углерода, а также повреждается камера сгорания.
3. Закройте клапан подачи топлива.
4. Отключите шнур питания от сети.

5.3 Фотоэлемент (Рис. 9)

Проверьте фотоэлемент:

1. Откройте дверь камеры сгорания.
2. Снимите крышку с форсунки.
3. Снимите фотоэлемент (А) с пластины (В).
4. Очистите фотоэлемент, если стекло покрыто налётом черного цвета.

В случае растрескивания стекла фотоэлемент необходимо заменить у дилера.

Установите фотоэлемент в обратном порядке.

6 ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Перед поиском неисправностей убедитесь, что оборудование подключено к электрической сети, и в баке присутствует топливо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При проведении ремонтных работ отключайте электроэнергию!

6.1 Таблица поиска неисправностей

Неисправность		Причина	Решение	Действие
Индукционный воздухонагреватель не включается.	1	Отсутствует напряжение в сети, к которой подключен воздухонагреватель.	Проверьте подключение к электросети.	Пользователь
	2	Реле форсунки не работает: лампа горит.	Нажмите кнопку перезапуска на панели управления, см. Рис. 7 (I).	Пользователь
	3	Ошибка автомата форсунки.	Замените автомат форсунки.	Дилер
	4	Неправильно настроен термостат.	Откорректируйте настройки.	Дилер
	5	Комнатный термостат имеет дефект.	Замените термостат.	Пользователь
	6	Гнездо для подключения комнатного термостата не закрыто крышкой.	Если комнатный термостат не используется, закройте гнездо крышкой.	Пользователь
	7	Топливный насос не работает.	Замените топливный насос.	Дилер
	8	Предельный термостат останавливает индукционный воздухонагреватель.	Проверьте (и скорректируйте) поток воздуха. Перезапустите воздухонагреватель.	Пользователь
	9	Цифровой комбинированный термостат имеет дефект.	Замените комбинированный термостат.	Дилер
	11	Конденсатор двигателя форсунки имеет дефект.	Замените конденсатор.	Дилер
	12	Комнатный термостат размещен в зоне проникновения потока теплого воздуха.	Установите комнатный термостат вне зоны проникновения струи теплого воздуха.	Пользователь
	Вентилятор включается сразу после включения.	13	Термостат вентилятора неправильно настроен. Неисправность 1.	Откорректируйте настройки. См. смотри неисправность 9.
Воздухонагреватель включается, но пламени не образуется	14	Соединения насоса имеют дефект.	Замените соединения насоса.	Дилер
	15	Регулятор давления в топливном насосе не работает.	Проверьте поршень. Замените насос.	Дилер
	16	Давление в насосе имеет неправильное значение или фильтр насоса засорен.	При помощи манометра отрегулируйте уровень давления.	Дилер
	17	Основной фильтр засорен.	Очистите или замените фильтр.	Пользователь
	18	Крышка топливного фильтра закрыта.	Откройте крышку фильтра, см. Рис. 8 (B).	Пользователь
	19	Топливный бак пуст.	Откройте крышку бака для удаления конденсата и наполните бак.	Пользователь

Неисправность		Причина	Решение	Действие
Воздухонагреватель включается, но пламени не образуется	20	Топливный насос создает избыточный вакуум.	Очистите или замените основной фильтр . Проверьте трубопровод для подачи топлива на предмет засора. Проверьте значение вакуума при помощи вакуумметра.	Пользователь Дилер
	21	Распыляющее сопло не работает или повреждено.	Замените распыляющее сопло.	Дилер
	22	Электроды изношены или неправильно настроены.	Очистите или замените электроды.	Дилер
	23	Магнитный (е) клапан (ы) не открывается (ются).	Проверьте подключение к электросети. При включении и выключении нагревателя воздуха должен слышаться щелчок.	Пользователь
			Очистите или замените магнитный (е) клапан (ы)	Дилер
	24	Фотоэлемент загрязнен или имеет дефект.	Проверьте и очистите стекло. Очистите фотоэлемент. Очистите фланец.	Пользователь
			Опробуйте работу фотоэлемента и замените его, при необходимости, см. Рис. 9.	Дилер
25	Впускной клапан воздухопровода форсунки неправильно настроен.	Проверьте впускной клапан воздухопровода. На содержание CO2 и количество сажи.	Дилер	
26	Распылительное сопло и/или фланец закреплены неверно или загрязнены.	Скорректируйте положение распылительного сопла и/или фланца. Очистите распылительное сопло и/или фланец.	Дилер	
27	Плохая тяга выпускного коллектора или выпускной трубы.	Подключите нагреватель к исправной выпускной трубе. Отрегулируйте подключения.	Пользователь	
	28	Трансформатор зажигания имеет дефект.	Проверьте изоляцию форсунки. При необходимости замените трансформатор зажигания.	Дилер
Форсунка плохо запускается (с перебоями).	29	Недостаточное количество поступающего воздуха.	Откройте дверь или окно. Используйте рукав для внешнего забора воздуха.	Пользователь
	30	Камера сгорания или теплообменник имеют неисправности.	Очистите, отремонтируйте или замените камеру сгорания и теплообменник при необходимости.	Дилер
Индукционный воздухонагреватель работает с небольшими перебоями.	31	Термостат форсунки настроен неверно. Неисправность 2.	Настройте термостат форсунки в соответствии с указаниями спецификаций производителя.	Дилер
Форсунка вырабатывает сажу.	32	Настройки впускного коллектора неправильны.	Настройте впускной коллектор.	Дилер

Неисправность		Причина	Решение	Действие
Форсунка запускается, начинает производить пламя, но затем останавливается.	33	Ошибка реле форсунки.	Перезапустите реле форсунки, см. Рис. 7 (С).	Пользователь
			Обратитесь к дилеру, если проблема не исчезает.	Дилер
Воздухонагреватель не выключается.	34	Магнитный (е) клапан (ы) не закрываются	Закройте клапан подачи воздуха, см Рис. 8 (В).	Пользователь
			Обратитесь к дилеру.	Дилер
Воздухонагреватель останавливается.	35	Проблемы с перегревом воздухонагревателя.	Уменьшите сопротивление на выпускном коллекторе.	Пользователь
			Перезапустите термостат.	Пользователь
			Обратитесь к дилеру, если проблема не исчезает.	Дилер
Воздухонагреватель перестал воспламенять топливо. Кнопка перезапуска горит.	36	Протечка в топливпроводе или топливном фильтре.	Проверьте и при необходимости замените.	Пользователь
	37	Защитная решетка на впускном коллекторе загрязнена или засорена.	Очистите решетку.	Пользователь
	38	Теплообменник засорен.	Очистите теплообменник.	Дилер
Воздухонагреватель работает с выделением белого дыма.	39	Воздух в топливной системе.	Проверьте топливпровод на протечки.	Пользователь
Ошибка форсунки: контрольная лампа горит (красным).	40	Отсутствует топливо.	Проверьте наличие топлива в баке.	Пользователь
		Фотоэлемент загрязнен	Очистите фотоэлемент.	Пользователь
		Фотоэлемент имеет дефект.	Замените фотоэлемент.	Дилер

Занесите данные о мероприятии по обслуживанию в приложение А в конце настоящего руководства.

7 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

При эксплуатации воздухонагревателя мы рекомендуем Вам иметь запасные части в запасе. Более подробную информацию Вы найдете в руководстве по обслуживанию.

8 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Технические спецификации приведены в приложении С. В конце настоящего руководства.

9 УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

9.1 Выпускная труба (Рис. 4)

Воздухонагреватель имеет отверстие для подключения выпускной трубы.

1. Вставьте выпускную трубу (В) в отверстие (С).



ОСТОРОЖНО

Выпускная труба должна быть направлена вверх. Никогда не устанавливайте выпускную трубу в горизонтальном положении. Угол 45° допускается, длина выпускной трубы не должна быть менее 1000 мм.

2. Установите дождевик (А) на выпускную трубу.

9.2 Диаметр выпускной трубы

Выпускная труба (внешний)	IMAC 2000 S
Диаметр	200 мм

9.3 Воздушный рукав

Для транспортировки теплого воздуха на выпускной коллектор воздухонагревателя можно надевать воздушный рукав.



ОСТОРОЖНО

Контролируйте уровень допустимой температуры используемого рукава.

Свяжитесь с Вашим дилером для получения информации о максимально допустимой температуре и диаметре рукавов, изгибах, разветвителях и зажимах для рукавов.

9.4 Диаметры выпускных коллекторов

Выход	IMAC 2000 S
Диаметр	600 мм

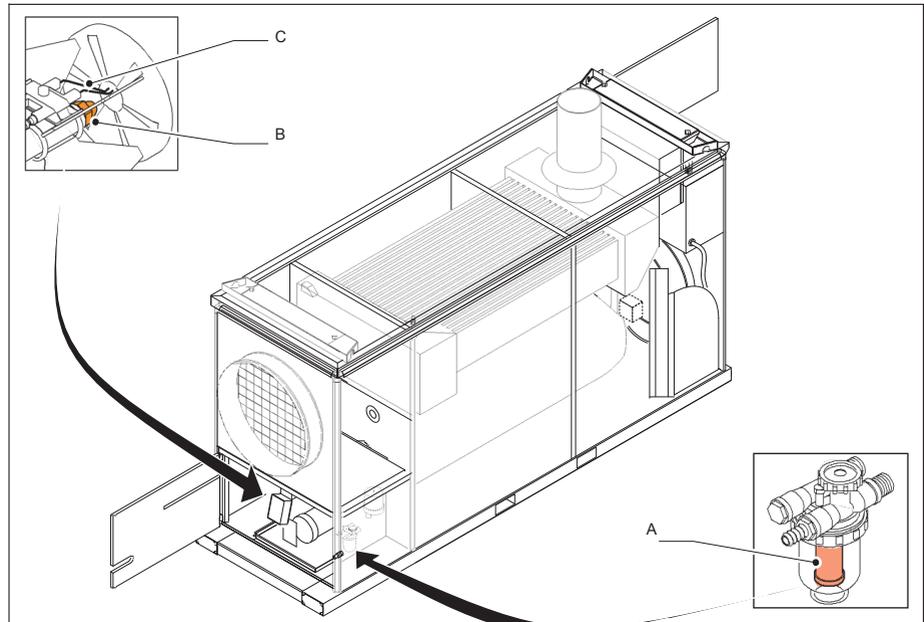
9.5 комнатный термостат

Смотри инструкцию к термостату.

10 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларацию соответствия ЕС Вы сможете найти на странице www.thermobile.nl.

B



	Топливный фильтр		
	Распылительное сопло		
	Блок электродов		

С

Мощность, брутто			
Мощность нетто			
Потребление топлива			
Распылительное сопло (Danfoss)			
Давление в насосе			
Производительность воздуха			
Макс. давление			
Теплый воздух			
Термостат вентилятора			
Термостат форсунки			
Предельный термостат			
Напряжение			
Частота тока			

Вентилятор			
Форсунка			
Длина			
Ширина			
Высота			
Масса			

Только для
США:

:

Форсунка

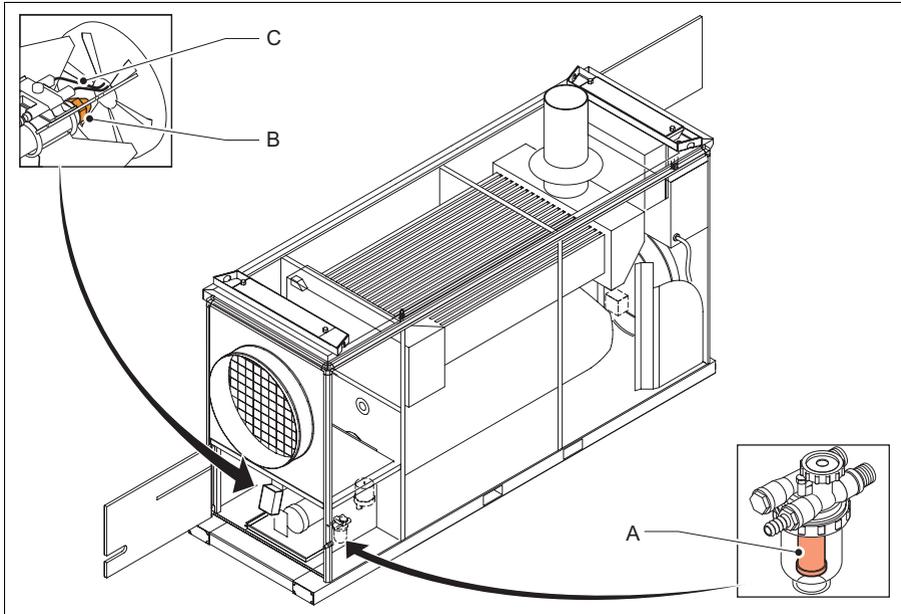
		IMAC 2000 S	
Напряжение тока			
Напряжение			
Частота тока			
Вентилятор			

- ρ (15°C): 0,85 кг/дм³
- H_i = 42,689 МДж/кг
- H_s = 45,5 МДж/кг
- 1 кВт = 860 ккал/час
- 1 кВт = 3413 БТЕ/ч
- 1 кВт = 3,6 МДж/ч

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Все права защищены. Предоставленная информация не может быть перепечатана и/или опубликована каким-либо образом (посредством электронных или механических средств) без письменного согласия Thermobile Industries B.V. Thermobile Industries B.V. не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате отклонений от указаний настоящего руководства.

B



		IMAC 2000 S	
A	Brandstofffilter Fuel filter Kraftstofffilter Filtre à fioul Filtro de combusti- ble Brenselfilter	41.520.031	
B	Verstuiver Nozzle Zerstäuber Gicleur Injector Dyse	41.728.101	Danfoss 4.00 gallon 60 °S
C	Elektrodenblok Electrodes block Elektrodenblock Bloc d'électrodes Bloque de electro- dos Elektrodeblockk	41.524.240	

C

			IMAC 2000 S
Vermogen, bruto Capacity, gross Leistung, brutto	Capacité, brut Capacidad, bruto Effekt, brutto	kW	200
Vermogen, netto Capacity, net Leistung, netto	Capacité, nette Capacidad, neto Effekt, netto	kW _i	176
Brandstofverbruik Fuel consumption Brennstoffverbrauch	Consommation de com- bustible Consumo de combustible Brenselforbruk	l/h	19,4
Verstuiver (Danfoss) Nozzle (Danfoss) Düse	Gicleur Boquilla Dyse (Danfoss)		4.00 / 60 °S
Pompdruk Pump pressure Pumpendruck	pression pompe Presión de aire Pumpetrykk	bar	12
Luchtopbrengst Air capacity Luftkapazität	Capacité d'air Capacidad de aire Luftvolum	m ³ /h	12000
Max. druk Max. pressure Max. Druck	Pression max. Presión máx. Maks. trykk	Pa	600
Warme lucht Warm air Warmluft	Air chaud Aire caliente Varm luft	ΔT (°C)	45
Ventilator thermostaat Fan thermostat Ventilatorthermostat	Thermostat du ventilateur Termostato de ventilador Viftetermostat	°C	35
Brander thermostaat Burner thermostat Brennerthermostat	Thermostat du brûleur Termostato de quemador Brennerthermostat	°C	100
Maximaal thermostaat Maximal thermostat Maximalthermostat	Thermostat maximal Termostato de máxima Maksimalthermostat	°C	110
Stroom Current Stromstärke	Courant Corriente Strøm	A	8,5
Spanning Power Stromspannung	Puissance Potencia Kraft	V	3 × 400
Frequentie Frequency Frequenz	Fréquence Frecuencia Frekvens	Hz	50

			IMAC 2000 S
Ventilator Fan Ventilator	Ventilateur Ventilador Vifte	kW	3
Brander Burner Brenner	Brûleur Quemador Brenner		Intercal SLW 55T
Lengte Length Länge	Longueur Longitud Lengde	mm	2400
Breedte Width Breite	Largeur Ancho Bredde	mm	800
Hoogte Height Höhe	Hauteur Alto Høyde	mm	1370
Gewicht Weight Gewicht	Poids Peso Vekt	kg	545

Alleen USA:
USA only:
Nur USA:

Etats-Unis uniquement :
Sólo EE.UU.:
Kun USA:

Brander / Burner / Brenner / Brûleur / Quemador / Brenner

			IMAC 2000 S
Stroom Current Stromstärke	Courant Corriente Strøm	A	1,5
Spanning Power Stromspannung	Puissance Potencia Kraft	V	230
Frequentie Frequency Frequenz	Fréquence Frecuencia Frekvens	Hz	50
Ventilator Fan Ventilator	Ventilateur Ventilador Vifte	W	240

- ρ (15° C): 0.85 kg/dm³
- H_i = 42.689 MJ/kg
- H_s = 45.5 MJ/kg
- 1 kW = 860 kcal/h
- 1 kW = 3413 Btu/h
- 1 kW = 3.6 MJ/h

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Alle rechten voorbehouden. De verstrekte informatie mag niet worden veeelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder schriftelijke toestemming van Thermobile Industries B.V. Thermobile Industries B.V. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortkomt of verband houdt met afwijkingen in deze handleiding.

© 2013 Thermobile Industries B.V.

All rights reserved. The available information has been prepared to a high level of care, but Thermobile Industries B.V. cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof. The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, (electronically or mechanically) without the prior written authorisation of Thermobile Industries B.V.

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Alle Rechte vorbehalten. Die verfügbare Information wurde mit großer Sorgfalt vorbereitet. Thermobile Industries B.V. kann jedoch für eventuelle Fehler in der Information oder den Konsequenzen daraus nicht haftbar gemacht werden. Die gelieferte Information darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Thermobile Industries B.V. weder reproduziert, noch in irgendeiner Weise durch Drucken (elektronisch oder mechanisch) veröffentlicht werden.

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Tous les droits réservés. L'ensemble des informations disponibles a été préparé avec un soin extrême. Cependant, Thermobile Industries B.V. décline toute responsabilité à l'égard des erreurs possibles ou de leurs conséquences. Les informations fournies ici ne peuvent être reproduites ou publiées sous quelque forme que ce soit, voire imprimées (électroniquement ou mécaniquement) sans l'autorisation écrite préalable de Thermobile Industries B.V.

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Todos los derechos reservados. La información disponible se ha preparado con sumo cuidado pero, en caso de errores en dicha información, Thermobile Industries B.V. no será considerada responsable de los mismos ni de las consecuencias derivadas de éstos. La información aquí contenida no puede ser reproducida ni publicada en forma alguna, mediante impresión (electrónica o mecánica) sin la previa autorización por escrito de Thermobile Industries B.V.

© 2013 Thermobile Industries B.V.

Alle rettigheter reservert. Den foreliggende informasjon er utarbeidet med stor grad av omtanke, men Thermobile Industries B.V. kan ikke holdes ansvarlig for mulige feil i informasjonen eller konsekvenser derav. Informasjonen i denne manual kan ikke kopieres og/eller publiseres videre i noen skriftlig form (elektronisk eller mekanisk) uten forutgående skriftlig tillatelse fra Thermobile Industries B.V.

THERMOBILE®

THERMOBILE INDUSTRIES BV

Konijnenberg 80
4825 BD Breda
Nederland

Postbus 3312
4800 DH Breda
Nederland
Bedrijfsnummer: 3502

T +31 (0)76 587 34 50
F +31 (0)76 587 27 89
info@thermobile.com
www.thermobile.com

THERMOBILE UK LTD

12, Buckingham Close
Bermuda Industrial Estate
Nuneaton, Warwickshire
CV10 7JT

Groot-Brittannië
T +44 (0)2476 35 79 60
F +44 (0)2476 35 79 69
info@thermobile.co.uk
www.thermobile.co.uk

THERMOBILE FRANCE sarl

3, rue Denis Papin
45240 LA FERTÉ ST. AUBIN
Frankrijk

T +33 (0)2 38 76 59 25
F +33 (0)2 38 76 58 93
info@thermobile.fr
www.thermobile.fr

